

**Building operation and maintenance services for the
FRENCH SCHOOL IN TOKYO**

Public Announcement

The “Lycée Français international de Tokyo” (LFIT) hereby announces the opening of a tender for the “**Building operation and maintenance**” and invites potential participants to withdraw the tender documents.

These documents will be available starting on **May 10th, 2016**, at the following address: “Lycée français international de Tokyo”, 5-57-37 Takinogawa, Kita-Ku, 114-0023 Tokyo

Contact : Xavier Jorge

E-mail address: xjorge@lfitokyo.org

The participants will have to submit their bid before **May 27th, 2016 at 17:00** at the following address: “Lycée français international de Tokyo”, 5-57-37 Takinogawa, Kita-Ku, 114-0023 Tokyo.

The tender documents are in Japanese and English. Participants can submit a proposal in English.

Appel d'offres à candidatures pour le contrat de maintenance général du

Lycée Français International de Tokyo

Le Lycée Français international de Tokyo (LFIT) est heureux d'annoncer un appel d'offres pour son contrat de maintenance général des bâtiments de l'établissement.

Les documents relatifs à cet appel d'offres sont disponibles à partir du 10 mai 2016 à l'adresse suivante :

“Lycée français international de Tokyo”, 5-57-37 Takinogawa, Kita-Ku, 114-0023 Tokyo

Contact : Xavier Jorge (Gestionnaire matériel)

Adresse électronique : xjorge@lfitokyo.org

Les candidats doivent soumettre leurs offres avant le vendredi 27 mai à 17h00 à l'adresse de l'établissement.

“Lycée français international de Tokyo”, 5-57-37 Takinogawa, Kita-Ku, 114-0023 Tokyo.

Les documents présentés par les candidats peuvent être soumis en anglais, en français ou en japonais.

東京国際フランス学園の維持管理契約の入札実施報告

学校法人東京国際フランス学園は維持管理契約の入札を実施します。

業務内容について当校及び次のメールアドレス宛にて5月10日より申請をすることができます。

住所：〒114-0023 東京都北区滝野川5-57-37

担当: 管財課 ジョルジュ グザヴィエ

メールアドレス : xjorge@ifitokyo.org

なお、各応募者は当校宛てに5月27日の17時までに見積もり提案をしなければなりません。

業務内容の資料は日本語と英語で書かれています。見積もり提案は日本語もしくは英語だけでも可能。